

Decreto del Preside della Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano	Dekret des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen
---	---

Oggetto Bando per il conferimento di 4 incarichi di lavoro autonomo occasionale nell'ambito del progetto "BECOM-IN. Becoming a teacher with disabilities: from teacher education to the work-filed of primary school and kindergarten" (prof. Dario Ianes)	Gegenstand Ausschreibung für die Erteilung von vier gelegentlichen selbständigen Mitarbeitern im Rahmen des Forschungsprojektes „BECOM-IN. Becoming a teacher with disabilities: from teacher education to the work-filed of primary school and kindergarten" (Prof. Dario Ianes)
---	--

Premesse	Prämissen
L'articolo 15, comma 6, dello Statuto della Libera Università di Bolzano prevede che il Preside approvi le graduatorie delle procedure di selezione delle collaborazioni didattiche e di ricerca. L'articolo 7, comma 6, D. Lgs. 165/2001 regola i presupposti e le forme della collaborazione autonoma in ambito pubblico. L'articolo 18, comma 5, della L. 30.12.2010, n. 240 regola la partecipazione ai gruppi e ai progetti di ricerca delle università. La comunicazione interna n. 1 del Rettore del 04.05.2017 regola gli incarichi di lavoro autonomo occasionali e di lavoro autonomo coordinati e continuativi in ambito accademico/scientifico. Ai sensi dell'articolo 7 del decreto legislativo n. 165/2001, a decorrere dal 01.07.2019 non è più possibile incaricare personale esterno con contratti di collaborazione coordinata e continuativa. Ne consegue che, salvo interventi legislativi che dispongano ulteriori proroghe, dal 01.07.2019 alle Pubbliche Amministrazioni è consentito utilizzare esclusivamente incarichi di lavoro autonomo di tipo occasionale. Pertanto, a decorrere dal 01.07.2019, la comunicazione interna del 04.05.2017, n. 01 del Rettore con relative linee guida, è operativa ed applicabile solo per le parti che disciplinano gli incarichi occasionali. Le linee guida verranno aggiornate al più	Laut Artikel 15, Absatz 6, des Statuts der Freien Universität Bozen genehmigt der Dekan die Rangordnungen der Auswahlverfahren der didaktischen und wissenschaftlichen MitarbeiterInnen. Der Artikel 7, Absatz 6 des Legislativdekrets Nr. 165/2001 regelt die Voraussetzungen und Formen der selbständigen Mitarbeit im öffentlichen Bereich. Der Artikel 18, Absatz 5, des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 regelt die Teilnahme an Forschungsgruppen und –projekten der Universitäten. Die interne Mitteilung des Rektors Nr. 1 vom 04.05.2017 regelt die Beauftragungen für gelegentliche sowie für koordinierte kontinuierliche Mitarbeit im akademischen/ wissenschaftlichen Bereich. Gemäß Artikel 7 des Legislativdekretes Nr. 165/2001 (Einheitstext betreffend den öffentlichen Dienst) ist es ab dem 01.07.2019 nicht mehr möglich, Beauftragungen für koordinierte und kontinuierliche selbständige Mitarbeit zu erteilen. Daraus folgt, sofern keine weiteren gesetzlichen Bestimmungen eine Verschiebung des angeführten Datums vorsehen, dass öffentliche Verwaltungen ab dem 01.07.2019 nur noch Beauftragungen für gelegentliche Mitarbeit erteilen können. Demnach ist ab dem 01.07.2019 die interne Mitteilung des Rektors vom 04.05.2017, Nr. 01 samt Richtlinien nur noch für den Teil der gelegentlichen Beauftragungen gültig und anwendbar. Die Richtlinien werden so bald wie möglich aktualisiert.

presto.

La delibera del Consiglio di Facoltà della **Facoltà di Scienze della Formazione n. 81 del 17.07.2020**, ha accertato l'impossibilità oggettiva di incaricare personale interno per lo svolgimento della prestazione di lavoro autonomo oggetto del presente bando di selezione (**cfr. ricognizione interna n. 23 del 07.07.2020**).

Mit Beschluss des Fakultätsrates der **Fakultät für Bildungswissenschaften Nr. 81 vom 17.07.2020** wurde festgelegt, dass eine Beauftragung des internen Personals für die Ausübung der gegenständlichen auszuschreibenden Tätigkeit nicht möglich ist (**s. interne Vorabprüfung Nr. 23 vom 07.07.2020**).

Il Preside,

Der Dekan,

decreta

verfügt

che presso la Facoltà di Scienze della Formazione sono da conferire 4 incarichi di prestazione di lavoro autonomo occasionale in ambito accademico/scientifico come di seguito riportato:

dass an der Fakultät für Bildungswissenschaften 4 Aufträge für die Leistung einer gelegentlichen selbständigen Mitarbeit im akademischen / wissenschaftlichen Bereich wie folgt zu erteilen ist:

Titolo del progetto di ricerca (da indicare nell'Allegato A): BECOM-IN. Becoming a teacher with disabilities: from teacher education to the work-field of primary school and kindergarten

Codice CUP: I82F17000510005

Responsabile del progetto:

prof. Dario Ianes

Titel des Forschungsprojektes (muss in der Anlage A angeführt werden): BECOM-IN. Becoming a teacher with disabilities: from teacher education to the work-field of primary school and kindergarten

CUP-Kodex: I82F17000510005

Verantwortliche(r) des Projektes:

Prof. Dario Ianes

Lingua del progetto: italiano

Sprache des Projektes: Italienisch

Breve descrizione progetto:

Il progetto BECOM-IN intende indagare:

(1) le esperienze di studenti con disabilità/DSA che frequentano percorsi universitari per diventare insegnanti (2) le esperienze di insegnanti con disabilità già in servizio a scuola.

Più trasversalmente, il progetto si propone di esplorare il dilemma specifico della competenza professionale che emerge, con riferimento agli studenti con disabilità/DSA, nei percorsi formativi per futuri docenti e le strategie adottate per affrontarlo da coloro che già lavorano come insegnanti.

Le università, infatti, da un lato hanno la responsabilità sociale di formare insegnanti competenti, il che implica il raggiungimento, da parte di tutti, di un profilo standard di competenze. Dall'altro devono rispondere al diritto degli studenti con disabilità/DSA di accedere all'istruzione, fornendo accomodamenti ragionevoli, che richiamano invece la differenziazione.

Anche sul posto di lavoro, è necessario immaginare soluzioni che, da un lato, sostengano l'uso di strategie alternative per i docenti con disabilità/DSA e, dall'altro, garantiscano un insegnamento di qualità a tutti gli allievi a scuola.

Il progetto prevede la conduzione preliminare di due revisioni sistematiche della letteratura (*systematic review*) – una con un focus sugli studenti con disabilità/DSA in formazione e l'altra sugli insegnanti con disabilità/DSA in servizio –, con il fine di fornire una *overview* analitica sul fenomeno e su eventuali gap di ricerca. In una seconda fase, con un disegno di ricerca mixed methods, verranno rilevati dati qualitativi e

quantitativi sul piano nazionale.

Descrizione della prestazione di lavoro autonomo da realizzare:

Ciascuna prestazione occasionale consiste nel rilevamento di dati qualitativi in uno dei 4 Atenei del territorio nazionale che erogano il corso di laurea in Scienze della Formazione Primaria, selezionati dal gruppo di ricerca BECOM-IN. Trattandosi di una indagine mixed methods, il gruppo di ricerca ha, infatti, già individuato le Università in cui effettuare l'indagine qualitativa sulla base dei risultati emersi nella fase quantitativa e secondo criteri geografici e dimensionali. I 4 Atenei selezionati sono: Università degli Studi Milano Bicocca, Università di Bologna (Alma Mater Studiorum), Università degli Studi Roma Tre, Università del Salento.

Il candidato/a idoneo sceglierà l'Ateneo in cui effettuare la prestazione secondo l'ordine in graduatoria. Ciascun candidato/a idoneo potrà effettuare una sola scelta e svolgere, quindi, una sola prestazione occasionale.

Più nello specifico, oggetto di ciascuna prestazione sarà la somministrazione di interviste semistrutturate a:

- a) 6 studenti con disabilità o con DSA certificati, iscritti al corso di laurea in Scienze della Formazione Primaria (dal II anno di corso in poi) dell'Ateneo scelto, reclutati dal candidato/a stesso
- b) 6 docenti con disabilità o con DSA certificati, in servizio in scuole dell'infanzia o scuole primarie della medesima regione dell'Ateneo scelto, reclutati dal candidato/a stesso
- c) 2 docenti senza disabilità/DSA in servizio in scuole dell'infanzia o scuole primarie (con dichiarate conoscenze/esperienze con colleghi con disabilità o con DSA certificati) della medesima regione dell'Ateneo scelto, reclutati dal candidato/a stesso
- d) 2 Dirigenti scolastici in servizio in scuole dell'infanzia o scuole primarie (con dichiarate conoscenze/esperienze con docenti con disabilità o con DSA certificati) della medesima regione dell'Ateneo scelto, reclutati dal candidato/a stesso.

L'intervistatore dovrà, mediante domande specifiche, orientare la narrazione degli studenti e dei docenti/Dirigenti su due temi di ricerca: 1) opinioni sul dilemma della competenza professionale, ovvero sulle tensioni che emergono tra la ricezione/offerta di specifici accomodamenti ragionevoli durante la frequenza del corso di laurea/sul posto di lavoro e la necessità di diventare/essere un insegnante competente, secondo un profilo professionale standard 2) difficoltà immaginate/incontrate e strategie di coping immaginate/sviluppate dagli studenti e dai docenti in servizio con disabilità o con DSA durante l'insegnamento.

Le interviste dovranno essere registrate e trascritte.

L'analisi dovrà essere svolta mediante l'individuazione sia di categorie induttive, emergenti dall'analisi tematica, sia di categorie deduttive, basate sulla letteratura di riferimento.

L'intervistatore dovrà anche raccogliere dati di sfondo sul contesto analizzato (ad esempio: numero complessivo degli studenti con disabilità/DSA iscritti al corso di laurea di Scienze della Formazione Primaria dell'Ateneo scelto; caratteristiche di quest'ultimo in termini di servizi offerti agli studenti con disabilità/DSA; numero di docenti con disabilità/DSA operativi nelle scuole della regione, se disponibile; etc.).

Tutti i dati raccolti dovranno essere riportati in un report finale, contenente le seguenti sezioni:

- 1) dati relativi al contesto di indagine
- 2) trascrizioni originali di tutte le interviste
- 3) descrizione delle categorie costruite nella fase di codifica iniziale delle interviste, effettuata per ciascun rispondente
- 4) descrizione delle *core categories* individuate nella fase di codifica teorica

5) descrizione delle relazioni che intercorrono tra le *core categories*

L'attività deve essere prestata in piena autonomia e senza alcun coordinamento da parte di UNIBZ.

Kurze Beschreibung des Forschungsprojektes:

Das BECOM-IN-Projekt beabsichtigt Folgendes zu untersuchen:

(1) die Erfahrungen von Studierenden mit Behinderungen/SLS (spezifische Lernstörungen), die Universitätskurse und Universitätsausbildungen besuchen, um Lehrer zu werden

(2) die Erfahrungen von Lehrern mit Behinderungen, die bereits in der Schule arbeiten.

Transversaler betrachtet, zielt das Projekt darauf ab, das spezifische Dilemma der Fachkompetenz zu erforschen, das sich unter Bezugnahme auf Schüler mit Behinderungen/SLS in den Ausbildungswegen für zukünftige Lehrer und den Strategien, die von denen, die bereits als Lehrer arbeiten, angewandt werden, daraus ergibt.

Die Universitäten haben nämlich einerseits die soziale Verantwortung für die Ausbildung kompetenter Lehrer, was bedeutet, dass sie alle ein einheitliches Kompetenzprofil erreicht haben. Andererseits müssen sie auf das Recht von Studierenden mit Behinderungen/SLS auf Zugang zu Bildung reagieren und angemessene Maßnahmen treffen, die stattdessen an die Differenzierung erinnern.

Auch am Arbeitsplatz ist es notwendig, Lösungen zu finden, die einerseits den Einsatz alternativer Strategien für Lehrer mit Behinderungen/SLS unterstützen und andererseits eine qualitativ hochwertige Lehre für alle Schülerinnen und Schüler in der Schule gewährleisten.

Das Projekt sieht die vorläufige Durchführung von zwei systematischen Überprüfungen (systematic Review) der Literatur vor - eine mit Schwerpunkt auf Studenten mit Behinderungen/SLS in der Ausbildung und die andere auf Lehrer mit Behinderungen/SLS im Dienst -, um einen analytischen Überblick über das Phänomen und mögliche Forschungslücken zu geben. In einer zweiten Phase, mit einem gemischten Forschungsdesign, werden auf nationaler Ebene qualitative und quantitative Daten erhoben.

Beschreibung der zu erbringenden Leistung:

Jede einzelne gelegentliche Leistung besteht in der Sammlung qualitativer Daten in einer der 4 Universitäten des nationalen Territoriums, die den Studiengang Bildungswissenschaften anbieten und von der BECOM-IN-Forschungsgruppe ausgewählt wurden. Da es sich um eine Erhebung mit mixed methods handelt, hat die Forschungsgruppe in der Tat bereits die Universitäten bestimmt, an denen die qualitative Erhebung auf der Grundlage der Ergebnisse, die sich in der quantitativen Phase herauskristallisiert haben, und nach geographischen und dimensional Kriterien durchgeführt werden soll. Die 4 ausgewählten Universitäten sind: Universität Mailand Bicocca, Universität Bologna (Alma Mater Studiorum), Universität Roma Tre, Universität Salento.

Der/die geeignete KandidatIn wählt die Universität, an der die Dienstleistung erbracht werden soll, entsprechend der Reihenfolge in der Rangordnung aus.

Jede/r in Frage kommende KandidatIn kann nur eine Wahl treffen und daher nur eine gelegentliche Leistung durchführen.

Im spezifischem, wird der Gegenstand jeder einzelnen zu erbringenden Leistung, die Bereitstellung von halbstrukturierten Interviews sein:

- a) 6 Studierende mit Behinderungen oder mit zertifizierter SLS, eingeschrieben im Studiengang Bildungswissenschaften (ab dem zweiten Jahr) der gewählten Universität, rekrutiert durch den/der KandidatIn selbst
- b) 6 LehrerInnen mit Behinderungen oder zertifizierter SLS, die in Kindergärten oder Grundschulen in der gleichen Region wie die gewählte Universität arbeiten und vom/von der KandidatIn rekrutiert wurden
- c) 2 LehrerInnen ohne Behinderungen/SLS, die in Kindergärten oder Grundschulen arbeiten (mit

- erklärten Kenntnissen/Erfahrungen mit KollegInnen mit Behinderungen oder mit zertifizierter SLS) in der gleichen Region der gewählten Universität, die vom/von der KandidatIn rekrutiert wurden
- d) 2 SchulleiterInnen im Dienst in Kindergärten oder Grundschulen (mit erklärten Kenntnissen/Erfahrungen mit Lehrern mit Behinderungen oder mit zertifizierter SLS) in der gleichen Region der gewählten Universität, die vom/von der KandidatIn rekrutiert werden.

Der Interviewer wird durch spezifische Fragen die Erzählung der SchülerInnen und LehrerInnen/DirektorInnen auf zwei Forschungsthemen ausrichten müssen: 1) Meinungen zum Dilemma der beruflichen Kompetenz, d.h. zu den Spannungen, die zwischen dem Empfangen/Angebot spezifischer angemessener Unterstützungsmaßnahmen bzw. Kompensationsmitteln während des Studiums/am Arbeitsplatz und der Notwendigkeit, ein/e kompetente/r LehrerIn zu werden, gemäß einem Standard-LehrerInberufsprofil 2) Schwierigkeiten, die sich SchülerInnen und LehrerInnen mit Behinderungen oder SLS während des Unterrichts vorstellen/entwickeln und Bewältigungsstrategien, die sich diese vorstellen/entwickeln.

Die Interviews sollten aufgezeichnet und transkribiert werden.

Die Analyse sollte durchgeführt werden, indem sowohl induktive Kategorien, die sich aus der thematischen Analyse ergeben, als auch deduktive Kategorien auf der Grundlage der Referenzliteratur identifiziert werden.

Der Interviewer sollte auch Hintergrunddaten über den analysierten Kontext erheben (z.B.: Gesamtzahl der Studierenden mit Behinderungen/SLS, die im Studiengang Bildungswissenschaften der gewählten Universität eingeschrieben sind; Merkmale dieser Universität in Bezug auf die Dienstleistungen, die den Studierenden mit Behinderungen/SLS angeboten werden; Anzahl der Lehrkräfte mit Behinderungen/SLS, die an Schulen in der Region tätig sind, falls vorhanden; usw.).

Alle gesammelten Daten müssen in einem Abschlussbericht, der folgende Abschnitte enthält, vorgelegt werden:

- 1) Daten im Zusammenhang mit dem Erhebungskontext
- 2) Originalabschriften aller Interviews
- 3) Beschreibung der Kategorien, die in der anfänglichen Kodierungsphase der Interviews konstruiert wurden, für jeden Befragten durchgeführt
- 4) Beschreibung der in der theoretischen Kodierungsphase identifizierten Kernkategorien
- 5) Beschreibung der Beziehungen zwischen den Kernkategorien

Die Tätigkeit muss in vollständiger Autonomie durchgeführt werden, ohne Koordinierung seitens UNIBZ.

Data presunta d'inizio del contratto:

14.09.2020

Termine entro cui la prestazione deve essere effettuata: 07.12.2020

Voraussichtlicher Tätigkeitsbeginn:

14.09.2020

Endtermin der zu erbringenden Leistung: 07.12.2020

Compenso lordo: 3.500,00 à incarico

Bruttovergütung: 3.500,00 Euro je Beauftragung

PIS n.: 166806 + 166807 + 166808 + 166809

PIS Nr.: 166806 + 166807 + 166808 + 166809

Modalità e condizioni di liquidazione del compenso:

il compenso è liquidato in un'unica soluzione posticipata, a condizione che la prestazione sia stata resa per intero.

Termine und Konditionen für die Auszahlung der Vergütung:

die Vergütung wird einmalig im Nachhinein ausbezahlt, vorausgesetzt die Leistung wurde vollständig erbracht.

1. Modalità di presentazione della domanda

La domanda di partecipazione deve essere redatta utilizzando lo schema di cui all'allegato A, compilato esclusivamente in forma digitale e deve pervenire alla Segreteria di Facoltà c. a. Ricerca BX, entro e non oltre il termine perentorio del **19.08.2020** al seguente indirizzo di posta elettronica: research-bx@unibz.it

Qualora il termine di scadenza indicato cada su un giorno festivo, la scadenza è fissata al primo giorno feriale utile.

Alla domanda di partecipazione, Allegato A, deve essere allegata la seguente documentazione:

- 1) Allegato "B" - dichiarare di essere in possesso dei requisiti indicati all'art. 2 del presente bando (specificare) e eventuali ulteriori titoli (specificare)
- 2) Curriculum vitae

I suddetti moduli (allegato A e B) devono essere compilati in ogni loro parte ed essere firmati digitalmente (preferibilmente PAdES), o, in assenza di una firma digitale, devono essere stampati e sottoscritti per esteso. In quest'ultimo caso, i moduli compilati e firmati devono essere inviati unitamente alla copia (fronte e retro) di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida).

La domanda può essere redatta nelle seguenti lingue: *italiana, tedesca, inglese*

Il candidato deve dimostrare il possesso dei titoli rilasciati da Pubbliche Amministrazioni italiane mediante:

- mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. Il candidato deve presentare:

1. Einreichen der Gesuche

Das Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren muss durch Verwendung der beiliegenden Anlage A gestellt werden, ausschließlich in digitaler Form ausgefüllt sein und bis spätestens **19.08.2020** an das Fakultätssekretariat z. H. Forschung BX an folgende E-Mail-Adresse geschickt werden: research-bx@unibz.it

Sollte die Einreichfrist auf einen Feiertag fallen, dann verschiebt sich die Fälligkeit auf den ersten darauffolgenden Werktag.

Dem Gesuch, Anlage A, sind beizulegen:

- 1) Anlage "B" – erklären im Besitz der unter Art. 2 dieser Ausschreibung angeführten Erfordernisse zu sein (anführen) und eventueller zusätzlicher Titel (anführen)
- 2) Curriculum vitae

Die oben genannten Formulare (Anlage A und B) müssen vollständig ausgefüllt und digital (vorzugsweise PAdES) unterschrieben werden, oder, im Fall des Fehlens der digitalen Unterschrift, müssen sie ausgedruckt und leserlich unterschrieben werden. In diesem letzten Fall müssen die ausgefüllten und unterschriebenen Formular dem Fakultätssekretariat gemeinsam mit der beidseitigen Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Identitätsausweis, Reisepass, Führerschein) geschickt werden.

Das Ansuchen kann in folgenden Sprachen verfasst werden: *Italienisch, Deutsch, Englisch*

Der Kandidat muss den Besitz der von italienischen öffentlichen Verwaltungen ausgestellten Titel folgender Formen bescheinigen:

- Ersatzerklärung einer Bescheinigung gemäß Art. 46 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000. Der Kandidat muss folgendes einreichen:

- 1 dichiarazione, redatta ai sensi dell'allegato 'B', in cui egli dichiara, sotto la propria responsabilità, il possesso degli stessi titoli, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento, luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito;
- in assenza di firma digitale, fotocopia fronte/retro di un valido documento di riconoscimento.
- 1 Erklärung gemäß Anlage ‚B‘, mit welcher er unter der eigenen Verantwortung erklärt, im Besitz von Titeln zu sein, welche in Bezug auf den Ort und das Datum ihres Erwerbs sowie der Verwaltung bei welcher sie erworben wurden, genau beschrieben sind
- im Fall des Fehlens der digitalen Unterschrift eine beidseitige Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes

La Facoltà non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate dalle Pubbliche Amministrazioni italiane. Conseguentemente, tali certificazioni, qualora fossero comunque allegate alla domanda di partecipazione alla selezione, non verranno tenute in considerazione ai fini della valutazione comparativa.

Per i cittadini comunitari

I titoli rilasciati da Enti privati* o conseguiti all'estero possono essere prodotti:

- a) in originale, oppure
- b) in copia autenticata ovvero
- c) mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione o dell'atto di notorietà ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 (cfr. allegato 'B').

** I gestori privati di servizi pubblici non sono da considerare enti pubblici*

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea, che dispongono di un permesso di soggiorno valido per l'Italia, possono utilizzare le predette dichiarazioni sostitutive limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici o privati italiani.

Il responsabile del procedimento è tenuto ad effettuare idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese dai candidati (allegati A e B).

Non è consentito il riferimento a documenti o pubblicazioni presentate in precedenza a questa Università o presso altre Amministrazioni.

Non saranno presi in considerazione gli atti pervenuti dopo il termine utile per la presentazione della

Das Fakultätssekretariat darf Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen weder annehmen noch beantragen. Sollten solche Bescheinigungen dem Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren beigelegt werden, dann werden sie für die vergleichende Bewertung nicht berücksichtigt.

Italianische Bürger oder Bürger der EU

Titel, welche von privaten Körperschaften* ausgestellt oder im Ausland erworben wurden, können wie folgt eingereicht werden:

- a) im Original oder
- b) in beglaubigter Kopie oder
- c) mit Ersatzerklärung des Notorietätsaktes gemäß Artikel 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 (s. Anlage ‚B‘).

** die Verwalter von öffentlichen Dienstleistungen sind keine privaten Körperschaften*

Nicht-EU-Bürger, die über eine gültige Aufenthaltsgenehmigung für Italien verfügen, können die oben genannten Ersatzerklärungen nur in den Fällen verwenden, in denen Tatsachen, Zustände oder persönliche Eigenschaften nachgewiesen werden, welche von italienischen öffentlichen oder privaten Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.

Der Verfahrensverantwortliche ist verpflichtet, geeignete Kontrollen über die Wahrhaftigkeit der Ersatzerklärungen der Kandidaten (Anlagen A und B) zu veranlassen.

Es ist nicht zulässig, sich auf Dokumente oder Publikationen zu beziehen, welche dieser Universität oder anderen Verwaltungen in der Vergangenheit übermittelt wurden.

Dokumente, welche nach der Einreichfrist der Gesuche

domanda di partecipazione alla procedura di selezione.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento delle domande dipendente da colpa di terzi o da vizi tecnici che impossibilitano l'inoltro della domanda medesima.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda.

L'Università non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi postali o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa dell'Università stessa, né per mancata restituzione dell'avviso di ricevimento della domanda, dei documenti e delle comunicazioni relative alla procedura selettiva.

La domiciliazione diversa dalla residenza comporta, altresì, esenzione di responsabilità nel caso di mancata accettazione della comunicazione, in forma di raccomandata con avviso ricevimento, nel luogo ove il candidato ha stabilito il proprio domicilio ai fini della presente selezione.

2. Requisiti per la partecipazione alla procedura di selezione

La partecipazione al presente bando è riservata esclusivamente a personale esterno a unibz (quindi non è ammessa la partecipazione del personale interno a unibz e degli studenti unibz) e con riferimento alle categorie di persone di seguito riportate:

- a) ai professori e ricercatori universitari, anche a tempo determinato;
- b) ai titolari degli assegni di ricerca di cui all'art. 22 della legge n. 240/2010;
- c) agli studenti dei corsi di dottorato di ricerca, nonché agli studenti di corsi di laurea magistrale;
- d) ai professori a contratto di cui all'art. 23 della legge n. 240/2010;
- e) al personale tecnico-amministrativo in servizio presso le università e a soggetti esterni, purché in possesso di specifiche competenze nel campo del-

zur Teilnahme am Auswahlverfahren eingelangt sind, werden nicht berücksichtigt.

Die Universität haftet nicht für den Nichterhalt der Gesuche, welcher durch das Verschulden Dritter oder durch technische Mängel, welche die Übermittlung unmöglich machen, zurückzuführen ist.

Die Universität übernimmt keine Verantwortung im Falle von Unauffindbarkeit des Bewerbers oder Unzustellbarkeit von Mitteilungen aufgrund der ungenauen Angabe der Anschrift von Seiten des Bewerbers oder aufgrund fehlender bzw. verspäteter Meldung des Wechsels der im Gesuch angegebenen Anschrift.

Die Universität haftet nicht für eventuelle Fehlleitungen durch das Postamt oder welche auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Auf jeden Fall haftet sie nicht für Fehlleitungen, welche nicht auf ein Verschulden der Universität zuzuschreiben sind sowie für die Nichtrückantwort der Rückantwort des Einschreibebriefes, der Dokumente und Mitteilungen betreffend das gegenständliche Auswahlverfahren.

Sollte sich die Anschrift des Bewerbers von seinem Wohnsitz unterscheiden, dann haftet die Universität auch nicht für die Nichtannahme einer Mitteilung, welche mittels Einschreibebrief mit Rückantwort an die vom Bewerber bestimmte Anschrift übermittelt wurde.

2. Erfordernisse für die Teilnahme am Auswahlverfahren

Die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren ist ausschließlich dem externen Personal (daher ist die Teilnahme von unibz internem Personal und unibz Studenten nicht erlaubt) und folgenden Kategorien von Personen vorbehalten:

- a) Professoren und Forschern, auch mit befristetem Arbeitsvertrag;
- b) Inhabern von Forschungsstipendien gemäß Art. 22 des Gesetzes Nr. 240/2010;
- c) Studenten eines Forschungsdoktoratsstudienganges sowie eines Masterstudienganges;
- d) Lehrbeauftragten gemäß Art. 23 des Gesetzes Nr. 240/2010;
- e) Verwaltungspersonal und technischem Personal der Universitäten sowie externen Personen, vorausgesetzt das Personal verfügt über

la ricerca;

- f) ai dipendenti di altre amministrazioni pubbliche, di enti pubblici o privati, di imprese, ovvero a titolari di borse di studio o di ricerca banditi sulla base di specifiche convenzioni e senza oneri finanziari per l'università, a eccezione dei costi diretti relativi allo svolgimento dell'attività di ricerca e degli eventuali costi assicurativi.

specifiche competenze im Forschungsbereich;

- f) Angestellten anderer öffentlicher Verwaltungen, öffentlicher oder privater Körperschaften, von Unternehmen sowie Inhabern von Forschungs- oder Studienstipendien, welche von diesen Einrichtungen verliehen und aufgrund von spezifischen Konventionen ausgeschrieben werden und keinen finanziellen Aufwand für die Universität verursachen, mit Ausnahme der direkten Kosten für die Ausübung der Forschungstätigkeit und die eventuellen Kosten für Versicherungen.

I candidati rientranti nelle succitate categorie di persone devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) aver conseguito
 - la laurea quadriennale vecchio ordinamento *oppure*
 - la laurea magistrale
 - e*
 - titolo di dottore di ricerca

Die Kandidaten, welche den oben angeführten Kategorien von Personen angehören, müssen folgende Erfordernisse erfüllen:

- 1) - ein 4-jähriges Laureatsstudium nach alter Studienordnung *oder*
- ein 5-jähriges Hochschulstudium *und*
- Forschungsdoktorat absolviert haben.

Si prescinde dal requisito della laurea quadriennale vecchio ordinamento oppure della laurea magistrale oppure della laurea triennale e laurea magistrale quando il candidato abbia la qualifica di professore o ricercatore universitario, anche a tempo determinato;

Vom Erfordernis des abgeschlossenen 4-jährigem Laureatsstudiums nach alter Studienordnung oder 5-jährigem Studiums oder 3-jährigem Bachelorstudiums **mit** einem 2-jährigen Master wird abgesehen, sofern der Beauftragte als Professor oder Forscher, auch mit befristetem Vertrag, an einer Universität tätig ist;

- 2) avere una particolare e comprovata specializzazione nell'ambito oggetto dell'incarico e universitaria

- 2) hervorragende und nachgewiesene, auch an einer Universität erlangte, Spezialisierung im in der Beauftragung vorgesehenen Tätigkeitsbereich vorweisen.

3. Selezione

La valutazione dei candidati è **per titoli**.

La commissione prima della valutazione dei candidati può fissare punteggio minimo per poter essere ammessi in graduatoria.

La valutazione dei titoli avviene secondo il seguente schema (possono essere assegnati un **massimo di 45 punti**):

- 1) **max. 20 punti** per pubblicazioni: 1 punto per

3. Auswahlverfahren

Die Bewertung der Kandidaten erfolgt nach **Titeln**.

Die Kommission kann vor der Bewertung der Kandidaten eine Mindestpunktzahl für die Reihung in der Rangordnung festlegen.

Die Bewertung der Titel erfolgt nach folgendem Schema (es können **maximal 45 Punkte** vergeben werden):

- 1) **max. 20 Punkte** für wissenschaftliche

ciascuna pubblicazione inerente al macrosettore scientifico disciplinare di riferimento del progetto (M-PED 01, 03, 04)

Veröffentlichungen: 1 Punkte für jede Veröffentlichung, die sich auf den wissenschaftlichen/disziplinären Makrosektor bezieht, auf den sich das Projekt bezieht (M-PED 01, 03, 04)

- 2) **max. 15 punti** per documentata partecipazione a progetti di ricerca scientifica in ambito universitario: 1 punto per ciascun progetto inerente al macrosettore scientifico disciplinare di riferimento del progetto (M-PED 01, 03, 04)

- 2) **max. 15 Punkte** für die dokumentierte Teilnahme an universitären Forschungsprojekten: 1 Punkte für jedes Projekt im jeweiligen wissenschaftlichen Fachbereich (M-PED 01, 03, 04)

- 3) **max. 10 punti** per ulteriori titoli conseguiti, se inerenti: 1 punto per ciascun titolo (es. Abilitazione Scientifica Nazionale, master o specializzazioni conseguiti nel macrosettore scientifico disciplinare di riferimento del progetto- M-PED 01, 03, 04)

- 3) **max. 10 Punkte** für weitere erreichte Titel, falls dem wissenschaftlichen Bereich zugehörig: 1 Punkt für jeden Titel (z.B. wissenschaftliche nationale Eignung (ASN), Master-Abschluss oder erreichte Spezialisierungen im wissenschaftlichen Makro-Referenzsektor des Projekts- M-PED 01, 03, 04)

4. Commissione di valutazione

4. Die Bewertungskommission

La commissione di valutazione risulta composta come di seguito riportato:

prof. Dario Ianes (Presidente)
prof.aggr. Vanessa Macchia
prof. Alessandro Colombi

Die Kommission für das Auswahlverfahren ist wie folgt zusammengesetzt:

Prof. Dario Ianes (Präsident)
Prof.aggr. Vanessa Macchia
Prof. Alessandro Colombi

Membri sostitutivi:
dott. Heidrun Demo

Ersatzmitglieder:
Dr. Heidrun Demo

5. Casi d'esclusione del candidato

5. Ausschlussgründe

Il candidato è escluso dalla procedura di selezione qualora:

- 1) domande non sottoscritte dal candidato;
- 2) domande non pervenute nella forma prescritta come indicato all'art. 1;
- 3) domande non pervenute entro il termine perentorio indicato nel bando di selezione;
- 4) domande non sottoscritte digitalmente che non risultino accompagnate da una copia (fronte e retro) di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida);

Der Ausschluss des Kandidaten erfolgt in den nachfolgenden Fällen:

- 1) Gesuche, welche nicht vom Bewerber unterschrieben sind;
- 2) Gesuche, welche nicht in der vorgeschriebenen Form laut Art. 1 eingereicht wurden;
- 3) Gesuche, welche nicht innerhalb der in der Ausschreibung zwingend vorgeschriebenen Frist eingereicht werden
- 4) Gesuche, welche nicht digital unterschrieben und ohne die beidseitige Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Identitätsausweis, Reisepass, Führerschein) eingereicht wurden;

- 5) domande pervenute da candidati che non sono in possesso dei requisiti per la partecipazione alla presente procedura selettiva (cfr. art. 2);
- 6) domande pervenute da candidati che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando di selezione ovvero con il Rettore, il Direttore o un componente del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano;
- 7) alla domanda non sia allegata la dichiarazione di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano (vedi Allegato A);
- 8) egli sia titolare di pensione d'anzianità e nei cinque anni precedenti le dimissioni per pensionamento abbia avuto un rapporto di lavoro con la Libera Università di Bolzano (art. 25 L. 724/1994) (vedi Allegato A);
- 5) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche nicht im Besitz der Erfordernisse für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren sind (siehe Art. 2);
- 6) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates der Freien Universität Bozen in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen;
- 7) Gesuche, in welchen die Erklärung fehlt, dass der Kandidat nicht mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von der Freien Universität Bozen in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, steht (siehe Anlage A);
- 8) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche Empfänger einer Dienstaltersrente sind und in den fünf der Kündigung zwecks Pensionierung vorhergehenden Jahren ein Arbeitsverhältnis mit der Freien Universität Bozen hatten, (Art. 25 Gesetz Nr. 724/1994) (siehe Anlage A);

6. Pubblicazione della graduatoria

Al termine del procedimento di valutazione il preside decreta l'approvazione della graduatoria dei candidati idonei.

Il decreto di approvazione della graduatoria, nonché la graduatoria medesima sono pubblicati all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.

Inoltre, la graduatoria dei candidati idonei, integrata con l'indicazione del numero e della data del suddetto decreto del Preside, viene pubblicata sul sito web della Libera Università di Bolzano (sotto la voce "Lavora con noi").

7. Validità della graduatoria

La graduatoria è valida per tutta la durata del progetto di ricerca.

6. Veröffentlichung der Rangordnung

Bei Beendigung des Auswahlverfahrens verfügt der Dekan die Genehmigung der Rangordnung der geeigneten Kandidaten.

Das oben genannte Dekret und die Rangordnung werden an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

Die Rangordnung der geeigneten Bewerber, mit Angabe der Nummer und des Datums des oben genannten Dekretes des Dekans, wird zudem auf der Internetseite der Freien Universität Bozen (unter „Stellenanzeigen“) veröffentlicht.

7. Gültigkeit der Rangordnung

Die Rangordnung ist für die Gesamtdauer des Forschungsprojekts gültig.

In caso di rinuncia all'incarico, il candidato è escluso dalla graduatoria per il residuo periodo di validità della medesima.

Nel caso di rinuncia del contratto, l'incarico può essere conferito ad altro soggetto individuato secondo l'ordine di graduatoria.

Il candidato viene escluso dalla graduatoria qualora, se fissato dalla commissione, non abbia raggiunto il punteggio minimo per essere ammesso in graduatoria.

8. Avviso della conclusione del procedimento ai candidati

La pubblicazione della graduatoria, integrata con l'indicazione del numero e della data del corrispondente decreto, sostituisce la notifica ai singoli candidati.

9. Autorizzazione dell'Amministrazione d'appartenenza

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. del 30.03.2001, n. 165, il dipendente pubblico non potrà svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria Amministrazione d'appartenenza.

Unibz si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito al primo idoneo risultante in graduatoria qualora lo stesso sia dipendente di una Pubblica Amministrazione e non abbia prodotto, entro i termini indicati da unibz, il nullaosta della propria Amministrazione d'appartenenza.

10. Permesso di soggiorno

Il candidato cittadino di un paese non appartenente all'Unione Europea dovrà all'atto della sottoscrizione del contratto produrre un regolare e valido permesso di soggiorno, valido per tutta la durata dello svolgimento dell'attività.

11. Mezzi legali

Contro il provvedimento amministrativo di cui al punto 6 del presente bando può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano, entro 60 giorni dalla pubblicazione del provvedimento medesimo all'Albo online della Libera Università di

Von der Rangordnung werden jene Kandidaten ausgeschlossen, die auf die Annahme des Auftrages verzichten.

Bei Verzicht des Auftrages, kann dieser dem in der Rangordnung nächstgereihten Kandidaten erteilt werden.

Von der Rangordnung werden jene Bewerber ausgeschlossen, die, sofern von der Kommission festgelegt, die Mindestpunktzahl für die Reihung nicht erreichen.

8. Benachrichtigung an die Kandidaten über den Verfahrensabschluss

Die Veröffentlichung der Rangordnung, mit Angabe der Nummer und des Datums des Dekretes betreffend die Genehmigung derselben, ersetzt die Mitteilung an die einzelnen Kandidaten.

9. Unbedenklichkeitserklärung der Herkunftsverwaltung

Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD Nr. 165 vom 30.03.2001 kann ein Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung keine bezahlten Aufträge durchführen, welche zuvor nicht von der angehörigen Verwaltung genehmigt wurden.

Die unibz behält sich das Recht vor, den an den geeigneten Erstgelisteten der Rangliste erteilten Auftrag zu widerrufen, sofern dieser Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung ist und nicht innerhalb der von der unibz vorgegebenen Frist die Unbedenklichkeitserklärung der angehörigen Verwaltung vorlegt.

10. Aufenthaltsgenehmigung

Bei Unterzeichnung des Vertrages muss der Kandidat, falls er die Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Staates oder gleichwertigen Staates innehat, den Besitz einer regulären Aufenthaltsgenehmigung nachweisen, welche ihm die Ausübung der Tätigkeit für die gesamte Dauer erlaubt.

11. Rechtsmittelbelehrung

Gegen die unter Punkt 6 angeführte Verwaltungsmaßnahme, mit der die Rangordnung der geeigneten Kandidaten genehmigt wurde, kann innerhalb von 60 Tagen ab deren Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen

Bolzano.

Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

12. Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali

Con riferimento alle disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2016/679 "Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali", la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione e all'eventuale conclusione del rispettivo contratto di lavoro (confronta l'informativa in allegato al presente bando di selezione).

13. Pubblicazione

Il presente bando di selezione è pubblicato all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.

14. La responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è la **dott. Francesca Martorelli**, viale Ratisbona 16, 39042 Bressanone – tel.: +39/0472/014001, fax +39/0472/014009, e-mail: francesca.martorelli@unibz.it.

12. Datenschutzbestimmungen

Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Verantwortliche der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und des eventuellen Vertragsabschlusses verwendet werden (siehe beiliegendes Informationsblatt).

13. Veröffentlichung

Die vorliegende Ausschreibung ist an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

14. Verfahrensverantwortliche

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgenden Änderungen bzw. Ergänzungen, ist die/der Verfahrensverantwortliche **Frau Dr. Francesca Martorelli**, Regensburger Allee 16, 39042 Brixen – Tel. +39 0472/014001, Fax +39 0472 014009, E-Mail: francesca.martorelli@unibz.it

Il Preside della Facoltà di Scienze della Formazione
Der Dekan der Fakultät für Bildungswissenschaften
Prof. Paul Videsott

firmato digitalmente / digital unterzeichnet

Bressanone, data della registrazione.

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione dello stesso

Brixen, Datum der Registrierung

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden